



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

(DECLARATION OF PERFORMANCE)

Nr (No.) NDWU/1/OMEGA R/2016

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

(Unique identification code of the product-type:)

OMER - □ / □ ...

gdzie znaki wstawione w miejscach - □ / □ ... oznaczają:
(where symbols mean:)

□ - liczba charakteryzująca szerokość grzejnika (zaokrąglenie do pełnych dziesiątek centymetrów), lub parametr charakteryzujący szerokość grzejnika,
(the figure characterising the radiator length (rounded to the nearest ten centimetres) or the parameter characterising the radiator length.)

□ - liczba charakteryzująca wysokość grzejnika (zaokrąglenie do pełnych dziesiątek centymetrów), lub parametr charakteryzujący wysokość grzejnika,
(the figure characterising the radiator height (rounded to the nearest ten centimetres) or the parameter characterising the radiator height.)

... - w miejscu ... wpisywane są znaki opisujące odmianę grzejnika ze względu na: sposób podłączenia, wyposażenie dodatkowe (np. ekrany), rodzaj powłoki oraz kolor powłoki.
(in the space ... markings describing the radiator type by the: connection type, extras (e.g. screens), type and colour of coating are placed.)

Dokładne wymiary grzejników dostępne są w materiałach informacyjnych producenta (katalogi w wersji drukowanej oraz elektronicznej dostępne na stronie internetowej firmy Instal Projekt).
(For precise dimensions of the radiators please refer to the manufacturer's information material (catalogues in printed and electronic edition available from the Instal Projekt website).)

2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

(Intended use/es: In heating systems in buildings)

3. Producent:

(Manufacturer:)

INSTAL-PROJEKT Gawłowsy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyń, Polska.
(INSTAL-PROJEKT Gawłowsy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyń, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)

4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

(System/s of AVCP:)

System 3

5. Norma zharmonizowana:

(Harmonised standard:)

PN-EN 442-1:2015
EN 442-1:2014

6. Jednostka lub jednostki notyfikowane:

(Notified body/ies:)

Notyfikowana jednostka badawcza HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań o numerze - patrz tabela nr 1.

(Notified/accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626, performed initial type testing and issued test reports no. - See Table No.1)

7. Deklarowane właściwości użytkowe:

(Declared performance/s:)

Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification
Reakcja na ogień (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014
Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	
Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])	
Temperatura powierzchni (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	
Odporność na działanie ciśnienia	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie	

Stp.

(Resistance to pressure)	większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa]) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 1000 [kPa] (Maximum operating pressure 1000 [kPa])	
Nominalna moc cieplna (Φ_{50} , Φ_{30}) (Rated thermal output) (Φ_{50} , Φ_{30})	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	
Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka) (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	
Odporność na korozję (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)	
Odporność na słabe uderzenia (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)	
8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. (The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance's. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)		

Tabela nr 1

(Table no. 1)

Table no. 1)												
Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu.	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20°C) ϕ_{50}	Moc cieplna [W] (55/45/20°C) ϕ_{30}	Wykładnik n	ΔT	K_M	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				Nr. Raportu z badań:	CE	
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20°C) ϕ_{50}	Rated thermal output (55/45/20°C) ϕ_{30}	index exponent n	ΔT	K_{Mn}	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				Test report no.	CE	
OMER-30/40	133	71	1,2350	50	1,06078	$\phi =$	1,06078	x	ΔT	1,2350	B16 671.2653	09
OMER-30/60	196	104	1,2426	50	1,51759	$\phi =$	1,51759	x	ΔT	1,2426		
OMER-30/70	219	116	1,2454	50	1,67690	$\phi =$	1,67690	x	ΔT	1,2454		
OMER-30/80	243	128	1,2483	50	1,84008	$\phi =$	1,84008	x	ΔT	1,2483		
OMER-30/90	281	148	1,2530	50	2,08880	$\phi =$	2,08880	x	ΔT	1,2530		
OMER-30/120	352	185	1,2566	50	2,57998	$\phi =$	2,57998	x	ΔT	1,2566		
OMER-30/140	416	219	1,2553	50	3,06436	$\phi =$	3,06436	x	ΔT	1,2553		
OMER-30/160	466	246	1,2544	50	3,44560	$\phi =$	3,44560	x	ΔT	1,2544		
OMER-30/170	517	273	1,2534	50	3,83709	$\phi =$	3,83709	x	ΔT	1,2534		
OMER-40/40	170	90	1,2350	50	1,35609	$\phi =$	1,35609	x	ΔT	1,2350		
OMER-40/60	251	133	1,2406	50	1,95859	$\phi =$	1,95859	x	ΔT	1,2406		
OMER-40/70	281	149	1,2427	50	2,17462	$\phi =$	2,17462	x	ΔT	1,2427		
OMER-40/80	311	165	1,2448	50	2,38695	$\phi =$	2,38695	x	ΔT	1,2448		
OMER-40/90	360	190	1,2483	50	2,72527	$\phi =$	2,72527	x	ΔT	1,2483		
OMER-40/120	450	237	1,2563	50	3,30241	$\phi =$	3,30241	x	ΔT	1,2563		
OMER-40/140	532	281	1,2519	50	3,97227	$\phi =$	3,97227	x	ΔT	1,2519		
OMER-40/160	596	315	1,2485	50	4,50832	$\phi =$	4,50832	x	ΔT	1,2485		
OMER-40/170	662	350	1,2452	50	5,07302	$\phi =$	5,07302	x	ΔT	1,2452		
OMER-50/40	206	110	1,2349	50	1,64352	$\phi =$	1,64352	x	ΔT	1,2349		
OMER-50/60	304	161	1,2386	50	2,39065	$\phi =$	2,39065	x	ΔT	1,2386		
OMER-50/70	340	180	1,2400	50	2,65931	$\phi =$	2,65931	x	ΔT	1,2400		
OMER-50/80	376	199	1,2414	50	2,92499	$\phi =$	2,92499	x	ΔT	1,2414		
OMER-50/90	436	231	1,2437	50	3,36133	$\phi =$	3,36133	x	ΔT	1,2437		
OMER-50/120	545	287	1,2560	50	4,00459	$\phi =$	4,00459	x	ΔT	1,2560		
OMER-50/140	645	341	1,2484	50	4,88166	$\phi =$	4,88166	x	ΔT	1,2484		

OMER-50/160	722	383	1,2427	50	5,58720	$\phi =$	5,58720	x	ΔT	1,2427
OMER-50/170	801	426	1,2370	50	6,33780	$\phi =$	6,33780	x	ΔT	1,2370
OMER-60/40	241	128	1,2349	50	1,92306	$\phi =$	1,92306	x	ΔT	1,2349
OMER-60/60	356	189	1,2366	50	2,82140	$\phi =$	2,82140	x	ΔT	1,2366
OMER-60/70	398	212	1,2373	50	3,14620	$\phi =$	3,14620	x	ΔT	1,2373
OMER-60/80	440	234	1,2379	50	3,46932	$\phi =$	3,46932	x	ΔT	1,2379
OMER-60/90	510	271	1,2390	50	4,00417	$\phi =$	4,00417	x	ΔT	1,2390
OMER-60/120	637	335	1,2556	50	4,68646	$\phi =$	4,68646	x	ΔT	1,2556
OMER-60/140	754	399	1,2449	50	5,78442	$\phi =$	5,78442	x	ΔT	1,2449
OMER-60/160	844	449	1,2369	50	6,68173	$\phi =$	6,68173	x	ΔT	1,2369
OMER-60/170	937	500	1,2289	50	7,65497	$\phi =$	7,65497	x	ΔT	1,2289
OMER-70/40	275	146	1,2348	50	2,19471	$\phi =$	2,19471	x	ΔT	1,2348
OMER-70/60	406	216	1,2346	50	3,24275	$\phi =$	3,24275	x	ΔT	1,2346
OMER-70/70	454	242	1,2346	50	3,62720	$\phi =$	3,62720	x	ΔT	1,2346
OMER-70/80	502	267	1,2345	50	4,01189	$\phi =$	4,01189	x	ΔT	1,2345
OMER-70/90	582	310	1,2344	50	4,65353	$\phi =$	4,65353	x	ΔT	1,2344
OMER-70/120	728	383	1,2553	50	5,36266	$\phi =$	5,36266	x	ΔT	1,2553
OMER-70/140	861	457	1,2415	50	6,69534	$\phi =$	6,69534	x	ΔT	1,2415
OMER-70/160	964	514	1,2311	50	7,80751	$\phi =$	7,80751	x	ΔT	1,2311
OMER-70/170	1069	573	1,2207	50	9,01735	$\phi =$	9,01735	x	ΔT	1,2207
OMER-80/40	309	164	1,2348	50	2,46644	$\phi =$	2,46644	x	ΔT	1,2348
OMER-80/60	455	242	1,2327	50	3,66244	$\phi =$	3,66244	x	ΔT	1,2327
OMER-80/70	509	271	1,2318	50	4,11005	$\phi =$	4,11005	x	ΔT	1,2318
OMER-80/80	563	300	1,2310	50	4,56045	$\phi =$	4,56045	x	ΔT	1,2310
OMER-80/90	652	348	1,2297	50	5,30914	$\phi =$	5,30914	x	ΔT	1,2297
OMER-80/120	816	430	1,2550	50	6,01842	$\phi =$	6,01842	x	ΔT	1,2550
OMER-80/140	965	513	1,2380	50	7,60637	$\phi =$	7,60637	x	ΔT	1,2380
OMER-80/160	1081	578	1,2253	50	8,95674	$\phi =$	8,95674	x	ΔT	1,2253
OMER-80/170	1199	645	1,2125	50	10,44283	$\phi =$	10,44283	x	ΔT	1,2125

W imieniu producenta podpisał:
(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. Produkcji
Bartosz Ścierzyński
Nowa Wieś 11.09.2017 r.

INSTAL-PROJEKT
Gawłowsky, Ścierzyński Sp.j.
ul. Jana Pawła II 12A
Nowa Wieś k/ Włocławka
87-853 KRUSZYN
NIP: 888-10-04-722
Tel.(054) 235 59 05, Fax (054) 235 45 43

Z-ca PREZESA
ds. produkcji
Bartosz Ścierzyński

(podpis)
(signature)